

**LEGISLATIVE ASSEMBLY  
OF  
YUKON**

First Session of the  
Thirty-fifth Legislative Assembly

**ASSEMBLÉE  
LÉGISLATIVE DU  
YUKON**

Première session de la  
Trente-cinquième Assemblée  
législative

**BILL NO. 1**

**ACT TO PERPETUATE A CERTAIN  
ANCIENT RIGHT**

**PROJET DE LOI N° 1**

**LOI PERPÉTUANT UN DROIT  
TRADITIONNEL SPÉCIFIQUE**

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :

**ACT TO PERPETUATE A CERTAIN  
ANCIENT RIGHT**

**LOI PERPÉTUANT UN DROIT  
TRADITIONNEL SPÉCIFIQUE**

**EXPLANATORY NOTE**

The purpose of this Act is to confirm the right of the Legislative Assembly to deliberate upon matters other than those it is summoned to deal with.

**NOTE EXPLICATIVE**

L'objet de la présente loi est de confirmer que l'Assemblée législative peut donner priorité à d'autres questions que celles pour lesquelles elle est convoquée.

**BILL NO. 1**

**Thirty-fifth Legislative Assembly**

**First Session**

**ACT TO PERPETUATE A CERTAIN  
ANCIENT RIGHT**

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

**1** It is hereby recognized and declared that there has existed and shall continue to exist the right of the Legislative Assembly to give precedence to matters other than those expressed by the sovereign.

---

**PROJET DE LOI N° 1**

**Trente-cinquième Assemblée  
législative**

**Première session**

**LOI PERPÉTUANT UN DROIT  
TRADITIONNEL SPÉCIFIQUE**

La Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

**1** Il est par les présentes reconnu et déclaré que l'Assemblée législative avait et continue d'avoir le droit de donner la priorité aux questions autres que celles dont fait mention le souverain.

---